

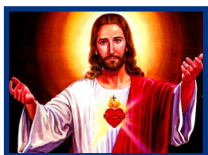
NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
DZIEWIĘTNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA
AUGUST 9, 2026



Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@polishcenter.org * website: www.polishcenter.org

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME AUGUST 9, 2026



I wait for the Lord; my soul waits for his word.

— Psalm 130:5

DO NOT BE AFRAID

The great German poet and playwright Goethe felt that this passage of scripture was, for him, the most important, the most beautiful and the most engaging, so that he always held it as his favorite passage in the whole Bible.

After hearing it, you might not know what makes it so wonderful. And what I've decided to do, instead of explaining everything, I've decided to explain, so, if you have the book, it would be better if you just took it out and turned to page 27, and we'll reread this most famous, this very, very important, gospel. If you don't, just listen carefully.

Now remember, last week, Jesus fed the five thousand. And it was such an awesome thing — not the miracle, but the idea of bringing this mangy crowd of five thousand people, who probably wouldn't even talk to each other going down the street, into a community praising God and filled with joy.

And remember, we mentioned that it's the sign of later what takes place at the Last Supper. And it's this Last Supper is what takes place all the time when we say Mass.

Now that story is told very, very well. But this story that followed it, for some reason Matthew can make it a little confusing.

Because it's a strange story, and even scripture scholars say they don't know why this story is here in this way, because there's reminders in this story that what took place didn't take place right after the great banquet in the desert. What took place came after Jesus rose from the dead.

Remember last week, he heard of John the Baptist's terrible death (he beheaded, at the request of a dancing girl, at a party of King Herod) and he wanted to be alone.

And when he arrived at the place where he thought he would be alone, across the other side of the lake, all the people came. And he just turned to them immediately and he healed those who needed healing and he preached to those who needed preaching. And he gave himself totally and completely, all day long.

And, of course, this is after he had fed them, Jesus made the disciples also to go away and he went up to the mountain to find his Father and to talk and pray and be with Him in this very difficult time.

Now the Sea of Galilee had these terrible — it's almost like being on an ocean liner in a hurricane — the winds come down and they disturb the water so much that they throw these little ships up, and sometimes over, and many people die. So the water means the place where so many valiant men died, drowned in these terrible storms.

Anyhow, they were in great fear, for the wind was against them.

This is a wonderful story. But Matthew is not writing to tell us the story of what happened, he's telling us the story of our own lives. Because we, too, very often, are driven by fear and doubt.

And he wants us to know that in these times of terrible storm, terrible difficulty, fear, and it seems like everything around us is falling apart in our lives, then Jesus comes walking towards us on water, the water that we experienced in baptism, the guarantee of God and Jesus when he says, "Do not be afraid, it is me, and I will be with you all days even to the consummation of the world."

And, of course, Peter is the great example, the first Pope, the one who also is crucified and dies on a cross, but who lives for all eternity as the forgiven one who denied Jesus and yet Jesus' love was so great that Jesus forgave him even before he said those words of denial when Jesus was on trial.

So this is the reason why Goethe loved this. Because no matter what happens in your life, no matter how dark it gets, no matter how hopeless it seems, and you think God is far away — because of sickness or illness, or just plain fear and desperation and nowhere to turn, or even if you just lost your way and you're looking around and you're not so sure and you begin to doubt and you begin to doubt yourself and the people around you, even your own family — this is the time that you walk with Jesus, who walks across water to bring you back to the Barque of Peter.

And to get back into the boat and begin your journey, all the way home, across the lake and even further, because it is the beginning of going home to the Father and to live forever in the presence of Jesus, our Lord. - Internet

Today's Readings: *1 Kgs 19:9, 11-13; Ps 84:9-14; Rom 9:1-5; Mt 14:23-33*

TREASURES FROM OUR TRADITION

In many church buildings constructed in the early twentieth century, there is a window or statue of Pope St. Pius X. Often, these windows were purchased with coins collected by grateful children, since in 1910 a decree admitted much younger children to First Communion. Before then, only teenagers were customarily confirmed and then admitted to the Eucharist. What we often think is ancient practice in fact sometimes has fairly shallow roots, in this case only ten decades. For centuries, Communion had marked the end of formal religious education, but a hundred years ago, Pius X located it at the point at which a child could express a desire for the sacrament and receive it with understanding. In 1917 a new code of canon law determined that age to be about seven, and this practice was observed almost everywhere until the beginning of the Second Vatican Council forty years ago.

In a growing number of dioceses, recent practice has restored the sacramental order that Pius X's generous decree upset, and increasingly confirmation is celebrated before First Communion. But the gift Pius gave to the children of the Roman Church remains firm: everywhere we admit children to the Lord's table. Where the traditional order has been restored, seven-year-old children are confirmed before First Communion.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 19 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: *1 Krl 19:9, 11-13; Ps 84:9-14; Rz 9:1-5; Mt 14:23-33*

Niejednokrotnie odczuwamy głębokie pragnienie spotkania z Bogiem i doświadczenia Jego bliskości, chcielibyśmy niejako zobaczyć Go i osobiście przekonać się o Jego istnieniu. Pismo święte, zwłaszcza Starego Testamentu, opisuje liczne teofanie, czyli bezpo-

średnie objawianie się Boga człowiekowi. Dziś w pierwszym czytaniu Słowa Bożego słuchamy opisu ukazania się Boga Eliaszowi - wielkiemu prorokowi Starego Przymierza. Można powiedzieć, że stanowi ono opis budzący trwogę: pojawienie się Boga porusza wszystkie niemal żywioły. Jest wszakże rzeczą charakterystyczną to, iż Eliaś nie ogląda mimo wszystko Boga bezpośrednio. Pismo święte mówi o "łagodnym powiewie", który miał być znakiem Bożej obecności. Co więcej, stając przy wejściu do groty zasłania twarz płaszczem, a więc nie patrzy "na przechodzącego Boga".

Znacznie większe szczęście mieli Apostołowie i ci wszyscy, którzy patrzyli na Wcielonego Syna Bożego, chodzącego po ziemi palestyńskiej. Rzeczywiście mieli im czego zazdrościć prorocy Starego Testamentu; ale przecież i w tym wypadku ukazanie się Boga nie zawsze było w pełni odczytane przez człowieka. Wielu patrząc na Chrystusa nie dostrzegało w Nim Syna Bożego i nawet Apostołowie nie zawsze mieli to głębokie przekonanie, że ich Mistrz jest tym samym, co i Jego Ojciec (por. J 14, 10).

A jednak każdy człowiek dobrej woli może się prawdziwie spotkać z Bogiem i odczuć Jego bliskość. Nie będzie to oglądanie Boga twarzą w twarz, bo ono jest możliwe dopiero w wieczności, niemniej staje się rzeczywistym spotkaniem.

Różne mogą być formy i sposoby takiego spotkania. Wielu doświadcza obecności Boga podczas dobrej modlitwy. Skoro stanowi ona wzniesienie naszej myśli do Boga i nawiązanie z Nim łączności, to zrozumiałą jest rzeczą, że możemy podczas niej doświadczyć bliskości naszego Pana. Nie należy wszakże wyciągać z tego wniosku, iż zawsze niedobra jest modlitwa, w której nie odczuwamy bliskości Boga. Wiele będzie chwil w życiu chrześcijanina, w których Bóg jest naprawdę blisko, a tego nie odczuwamy. Owszem, czasem i w ten sposób Pan sprawdza naszą wierność i zaufanie wobec Niego.

Trzeba powiedzieć, że najwyższym w swoim rodzaju "spotkaniem" jest każda Msza święta, w której Bóg kieruje do nas swoje słowa i uobecnia się Ofiarą Jego Syna Jezusa Chrystusa.

Piękną okazję do spotkania się z Panem stwarzają nam ustawicznie nasi bliźni. Iluż to wiernych uczniów Chrystusa spotkało się z Nim naprawdę wtedy, gdy poświęcali się braciom. Co więcej, takie spotkanie się z Bo-

giem jest warunkiem naszego zbawienia (por. opis sądu ostatecznego).

Wreszcie trzeba powiedzieć, że każde wcielanie w życie Ewangelii daje nam sposobność doświadczenia obecności Pana. Wszak w ten sposób nawiązujemy z Nim coraz ściślejszą łączność, jesteśmy coraz bliżej Niego i coraz częściej potrzebujemy Jego wsparcia.

Chrześcijaninowi nie może być obojętny los jego bliźnich i to nie tylko tych, którzy podobnie jak on przyjęli chrzest i dlatego zostali wszczępieni w Chrystusa, lecz także tych, którzy nie znają, czy tym bardziej "nie chcą" poznać Chrystusa. Przykład takiej bezgranicznej miłości braci daje nam św. Paweł, który wprost oświadcza, że wolałby sam być (przez pewien czas) odłączony od Chrystusa, gdyby dzięki temu mogli osiągnąć zbawienie jego bracia według ciała. Pragnąc zrozumieć heroizm zawarty w tym oświadczeniu Pawła, trzeba tu przypomnieć, co mówi Apostoł na temat jego wielkiej chęci połączenia się na zawsze z Chrystusem. Wystarczy może powiedzieć, że za "nic" poczytywał sobie wszystko oprócz miłości Chrystusowej.

Izrael zajmował rzeczywiście jakieś uprzywilejowane stanowisko w długiej historii zbawienia w Starym Przymierzu. Otrzymał od Boga Prawo, obietnice mesjańskie, zapowiedź Bożego synostwa i z niego według ciała pochodził sam Mesjasz. Wszystko zatem wskazywało na to, że właśnie on - Izrael, powinien pierwszy dostąpić spełnienia się tego, co było zapowiedziane przez proroków. A jednak działo się inaczej.

Wydarzenia te są bardzo pouczające dla wszystkich, również i dla tych, którzy zostali włączeni do Królestwa Bożego przez chrzest. Otóż zbawienia nie otrzymuje się "automatycznie", przez zewnętrzną tylko przynależność do społeczności ludu Bożego, lecz sprawa wymaga zawsze osobistego zaangażowania, świadomego włączania się w dzieło zbawienia. Jeśli chcemy się stać uczestnikami obietnic Chrystusa, musimy na codzień wcielać w życie Ewangelię.

... ks. Edward Szafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

MISSION APPEAL—SPECIAL COLLECTION

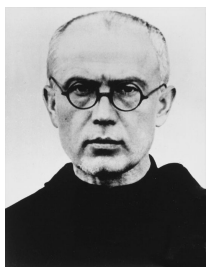
Next weekend our center takes part in the annual Mission Cooperation Plan Collection by hosting Fr. Karol Nedza from the Sosnowiec Diocese in Poland. This is the Holy Father's way of updating parishioners on overseas missionary activity and also assuring that missionaries have the funding necessary to continue their ministry.

Thank you for your generosity—God Bless!

SPECJALNA KOLEKTA NA CELE MISYJNE

W następnym tygodniu nasz ośrodek bierze udział w corocznej kolekcji na cele misyjne. Będziemy gościć Ks. Karola Nędzę z Diecezji Sosnowskiej. Jest to specjalny program Papieża z celem połączenia nas z działalnością misjonarzy i wsparcia ich w duchu i pracy.

Bóg zapłać za hojność!

ST. MAXIMILIAN KOLBE—14 AUGUST

was born in Poland in 1894 and at about the age of 10 had a vision of the Virgin Mary. She offered him a white crown and a red crown, representing purity and martyrdom. He chose both, a foreshadowing of his life to come. In 1910, he joined the Conventual Franciscan Order. He was sent to study in Rome where

founded the Mission Immaculata on October 16, 1917 and was ordained in 1918, Father Maximilian returned to Poland and began his untiring missionary activity, starting a monthly magazine and establishing two evangelization centers dedicated to the Immaculate Virgin: Niepokalanów, the "City of the Immaculate," in Poland, and Mugenzai no Sono in Japan.

After the outbreak of World War II, which started with the invasion of Poland by Germany, St. Maximilian was one of the few brothers who remained in the monastery, where he organized a temporary hospital. After the town was captured by the Germans, he was arrested by them but released 2 months later. Upon his release he continued work at his friary, where he and other friars provided shelter to refugees from Greater Poland, including 2,000 Jews whom he hid from German persecution in the Niepokalanów friary.

On 17 February 1941, the monastery was shut down by the German authorities and St. Maximilian and four others were arrested by the German Gestapo and imprisoned in the Pawiak prison. On 28 May, he was transferred to Auschwitz as prisoner 16670.

Continuing to act as a priest, Kolbe was subjected to violent harassment, including beating and lashings. Once he was smuggled to a prison hospital by friendly inmates. At the end of July 1941, one prisoner escaped from the camp, prompting Karl Fritzsche, the deputy camp commander, to pick ten men to be starved to death in an underground bunker to deter further escape attempts. When one of the selected men, Franciszek Gajowniczek, cried out, "My wife! My children!", Kolbe volunteered to take his place.

According to an eyewitness, in his prison cell, Kolbe led the prisoners in prayer. Each time the guards checked on him, he was standing or kneeling in the middle of the cell and looking calmly at those who entered. After they had been starved and deprived of water for two weeks, only Kolbe remained alive. The guards wanted the bunker emptied, so they gave Kolbe a lethal injection of carboic acid. Kolbe is said to have raised his left arm and calmly waited for the deadly injection. He died on August 14. His remains were cremated on 15 August, the feast day of the Assumption of Mary.

Pope John Paul II canonized him as a Saint and Martyr of Charity on October 10, 1982. St. Maximilian was a ground-breaking theologian. His insights on the Immaculate Conception anticipated the Marian theology of the Second Vatican Council and further developed the Church's understanding of Mary's role in God's Plan of salvation. His Marian thought re-echoes in the Marian teaching of both St. John Paul II and Benedict XVI.

— Wikipedia and missionimmaculata.com

ŚW. MAKSYMILIAN KOLBE—14 SIERPNIA

urodził się w Polsce w 1894 roku i w wieku około 10 lat miał wizję Matki Boskiej. Ofiarowała mu białą koronę i czerwoną koronę, reprezentujące czystość i męczeństwo. Wybrał jedno i drugie, co było zapowiedzią jego przyszłego życia. W 1910 wstąpił do franciszkanów konwentualnych. Został wysłany na studia do Rzymu, gdzie 16 października 1917 r. założył Misję Niepokalaną, a święcenia kapłańskie przyjął w 1918 r. O. Maksymilian powrócił do Polski i rozpoczął niestrudzoną działalność misyjną, zakładając miesięcznik i zakładając dwa ośrodki ewangelizacyjne poświęcone Niepokalanej Dziewicy: Niepokalanów, „Miasto Niepokalanej” w Polsce, oraz Mugenzai no Sono w Japonii.

Po wybuchu II wojny światowej, zapoczątkowanej najazdem Niemiec na Polskę, św. Maksymilian jako jeden z nielicznych braci pozostał w klasztorze, gdzie zorganizował tymczasowy szpital. Po zajęciu miasta przez Niemców został przez nich aresztowany, ale zwolniony po 2 miesiącach. Po zwolnieniu kontynuował pracę w swoim klasztorze, gdzie wraz z innymi zakonnikami udzielał schronienia uciekinierom z Wielkopolski, w tym 2000 Żydów, których ukrywał przed prześladowaniami niemieckimi w klasztorze w Niepokalanowie.

17 lutego 1941 r. klasztor został zlikwidowany przez władze niemieckie, a św. Maksymilian i czterech innych zostało aresztowanych przez niemieckie gestapo i osadzonych w więzieniu na Pawiaku. 28 maja został przeniesiony do Auschwitz jako więzień 16670.

Nadal pełniąc posługę kapłańską, Kolbe był poddawany brutalnym szykanom, w tym biciom i chłoscie. Pewnego razu został przemitycy do szpitala więziennego przez zaprzyjaźnionych więźniów. Pod koniec lipca 1941 r. z obozu uciekł jeden więzień, co skłoniło zastępcę komendanta obozu Karla Fritzscha do wybrania dziesięciu mężczyzn do zagłodzenia w podziemnym bunkrze, aby powstrzymać dalsze próby ucieczki. Kiedy jeden z wybranych mężczyzn, Franciszek Gajowniczek, zawołał: „Moja żona! Moje dzieci!”, Kolbe zgłosił się na jego miejsce.

Według naocznego świadka, w celi więziennej Kolbe prowadził więźniów na modlitwie. Za każdym razem, gdy strażnicy go sprawdzali, stał lub klęczał na środku celi i spokojnie patrzył na wchodzących. Po dwutygodniowym głodzeniu i pozbawieniu wody, przy życiu pozostał tylko Kolbe. Strażnicy chcieli opróżnić bunkier, więc dali Kolbemu śmiertelny zastrzyk z kwasu karbолоwego. Podobno Kolbe uniósł lewą rękę i spokojnie czekał na śmiertelny zastrzyk. Zmarł 14 sierpnia. Jego szczątki skremowano 15 sierpnia, w święto Wniebowzięcia NMP.

Papież Jan Paweł II kanonizował go jako świętego i męczennika miłości 10 października 1982 r. Św. Maksymilian był przełomowym teologiem. Jego spostrzeżenia na temat Niepokalanego Poczęcia wyprzedziły teologię maryjną Soboru Watykańskiego II i dalej rozwijały rozumienie przez Kościół roli Maryi w Bożym planie zbawienia. Jego myśl maryjna odbija się echem w nauczaniu maryjnym zarówno św. Jana Pawła II, jak i Benedykta XVI.

— Wikipedia i Missionimmaculata.com

ST. TERESA BENEDICTA OF THE CROSS—9 AUGUST

Edith Stein (religious name Saint Teresa Benedicta a Cruce OCD; also known as Saint Teresa Benedicta of the Cross or Saint Edith Stein; 12 October 1891 – 9 August 1942) was a German Jewish philosopher who converted to Christianity and became a Discalced Carmelite nun. She is canonized as a martyr and saint of the Catholic Church; she is also one of six patron saints of Europe.

She was born into an observant Jewish family, but had become an agnostic by her teenage years. Moved by the tragedies of World War I, in 1915, she took lessons to become a nursing assistant and worked in an infectious diseases hospital. After completing her doctoral thesis at the University of Freiburg in 1916, she obtained an assistantship there.

From reading the life of the reformer of the Carmelite Order, Saint Teresa of Ávila, Edith Stein was drawn to the Christian faith. She was baptized on 1 January 1922 into the Catholic Church. At that point, she wanted to become a Discalced Carmelite nun but was dissuaded by her spiritual mentor, the abbot of Beuron Archabbey. She then taught at a Catholic school of education in Speyer. As a result of the requirement of an "Aryan certificate" for civil servants promulgated by the Nazi government in April 1933 as part of its Law for the Restoration of the Professional Civil Service, she had to quit her teaching position.

In a letter to Pope Pius XI, she denounced the Nazi regime and asked the Pope to openly denounce the regime "to put a stop to this abuse of Christ's name." Her letter received no answer, and it is not known for certain whether the Pope ever saw it. However, in 1937 the Pope issued an encyclical written in German, "Mit brennender Sorge" ("With deep anxiety"), in which he criticized Nazism, listed violations of the Concordat between Germany and the Church of 1933, and condemned antisemitism.

Edith Stein was admitted as a postulant to the Discalced Carmelite monastery in Cologne on 14 October, on the first vespers of the feast of Saint Teresa of Ávila, and received the religious habit as a novice in April 1934, taking the religious name Teresa Benedicta a Cruce (Teresa in remembrance of Saint Teresa of Ávila, Benedicta in honour of Saint Benedict of Nursia). She made her temporary vows on 21 April 1935, and her perpetual vows on 21 April 1938.

The same year, Teresa Benedicta a Cruce and her biological sister Rosa, by then also a convert and an extern (tertiary of the Order, who would handle the community's needs outside the monastery), were sent to the Carmelite monastery in Echt, Netherlands, for their safety. In response to the pastoral letter from the Dutch bishops on July 26, 1942, in which they picked up the treatment of the Jews by the Nazis as a central theme, all baptized Catholics of Jewish origin (according to police reports 244 people) were arrested by the Gestapo on the following Sunday, 2 August 1942. They were sent to the Auschwitz concentration camp, where they were murdered in a gas chamber on 9 August 1942.

—Internet

ŚW. TERESA BENEDYKTA OD KRZYŻA—9 SIERPNIA

Edyta Stein (imię religijne Święta Teresa Benedykta a Cruce OCD; znana również jako Święta Teresa Benedykta od Krzyża lub Święta Edyta Stein; 12 października 1891 – 9 sierpnia 1942) była niemiecką filozofką żydowską, która przeszła na chrześcijaństwo i została zakonnicą karmelitanki bosej. Kanonizowana jako męczennica i święta Kościoła katolickiego; jest także jedną z sześciu patronów Europy.

Urodziła się w religijnej żydowskiej rodzinie, ale już jako nastolatek stała się agnostykiem. Poruszona tragediami I wojny światowej, w 1915 r. studiowała, by zostać asystentką pielęgniarki i pracowała w szpitalu zakaźnym. Po obronie pracy doktorskiej na Uniwersytecie we Fryburgu w 1916 r. uzyskała tam asystenturę.

Wiara chrześcijańska pociągnęła Edytę Stein z biografii reformatorki Zakonu Karmelitów św. Teresy z Avili. Została ochrzczona 1 stycznia 1922 r. w Kościele katolickim. W tym momencie chciała zostać zakonnicą karmelitanki bosej, ale została odradzona przez swojego duchowego mentora, opata opactwa Beuron. Następnie uczyła w katolickiej szkole pedagogicznej w Speyer. W wyniku wymogu posiadania „aryjskiego świadectwa” dla urzędników państwowych, wydanego przez rząd nazistowski w kwietniu 1933 r. w ramach ustawy o przywróceniu zawodowej służby cywilnej, musiała zrezygnować z posady nauczycielskiej.

W liście do papieża Piusa XI potępiła reżim nazistowski i poprosiła papieża, aby otwarcie potępił reżim „aby położyć kres nadużywaniu imienia Chrystusa”. Jej list nie otrzymał odpowiedzi i nie wiadomo na pewno, czy papież kiedykolwiek go widział. Jednak w 1937 r. Papież wydał encyklikę napisaną po niemiecku „Mit brennender Sorge” („Z głębokim niepokojem”), w której skrytykował nazizm, wymienił naruszenia konkordatu między Niemcami a Kościołem z 1933 r. i potępił antysemityzm.

Edyta Stein została przyjęta jako postulantka do klasztoru Karmelitów Bosych w Kolonii 14 października, w pierwsze nieszpory w uroczystość św. Teresy z Avili, a habit zakonny otrzymała w kwietniu 1934 r., przyjmując imię Teresa Benedicta a Cruce (Teresa na pamiątkę św. Teresy z Avili, Benedykta na cześć św. Benedykta z Nursji). Śluby czasowe złożyła 21 kwietnia 1935 r., a śluby wieczyste 21 kwietnia 1938 r.

W tym samym roku Teresa Benedicta a Cruce i jej biologiczna siostra Rosa, wówczas również konwertytka i ekstern (tercjarka Zakonu, która zajmowałaby się potrzebami wspólnoty poza klasztorem), zostały wysłane do klasztoru karmelitanek w Echt w Holandii. dla ich bezpieczeństwa. W odpowiedzi na list pasterski od biskupów holenderskich z 26 lipca 1942 r., w którym jako centralny temat podjęli traktowanie Żydów przez nazistów, aresztowano wszystkich ochrzczonych katolików pochodzenia żydowskiego (według raportów policyjnych 244 osoby) przez Gestapo w następną niedzielę 2 sierpnia 1942 r. Wywieziono ich do obozu koncentracyjnego Auschwitz, gdzie 9 sierpnia 1942 r. zamordowano ich w komorze gazowej.

—Internet





PSA 2026



Our faith. Our future.

We would like to extend sincere thanks and gratitude to all those from our Polish Center who contributed so far to our Bishop's annual Diocesan Pastoral Services Appeal campaign for the year 2026 as well as to Mr. Grzegorz Jablonowski for all his efforts in overseeing this program. In total our goal is \$38,600 and so far we received pledges totaling \$40,365 from 88 families, individuals and organizations with the amount above the goal being returned to our Center for improvements, investments and upkeep. This year's rebate continue the effort from last year and will be designated to the refurbishment of the bathrooms in the courtyard.

Thank you again as always for your generosity. God Bless and Bóg Zapłaci!

Julio and Edna Aljure
 Larry and Janet Anderson
 Ewa and Romuald Aukstulewicz
 Ms. Bernice Ault
 Gerard and Rose Marie Baird
 Mr. and Mrs. Ronald Beisel
 Ms. Barbara Belroy
 Mr. and Mrs. George Byrne
 Ms. Virginia Castillo
 Julia and Wesley Chlopiecki
 William and Linda Clapood
 Ms. Janice M. Cravens
 Hanching and Piotr Czarnecki
 Mr. Richard C. De Vecchio
 Anna and Zdzislaw Dolewski
 Mr. Robert Fitzpatrick
 Fr. Zbigniew Fraszczak
 Mr. Greg Chilecki
 Ms. Maria Golebiowski
 Ewelina and Andrew Grechuta
 Mr. Zbigniew Grzelecki
 Wayne and Lori Hacholski
 Gerald and Sue Hannes
 Mr. Roy Harrison
 Ms. Neida Herrera
 Mrs. Marilyn Hogbin
 Ms. Cathy Holden
 Marlena i Andrzej Hulisz
 Maya Jablonowski
 Magda and Gregory Jablonowski
 Mrs. Krystyna Jijawi
 Claude and Marlene Kastenholz
 Ms. Margaret Ann Keough
 Kazia and Marek Kmak
 Knights of Columbus-Council #9599
 Mr. and Mrs. Rick Kobzi
 Kolbe Charities Inc.
 Andrew and Barbara Kopertowski

Maryla and Andrzej Kosalka
 Zbigniew and Małgorzata Kostecki
 Mr. and Ms. Wiesław Kowalczyk
 Mr. Joe Kozak
 Dorota and Wojciech Kozan
 Mr. and Mrs. Tomasz Kozlowski
 Anthony and Barbara Krawczak
 Mr. Chet Krygier
 Ms. Kathie Kudlo
 Mr. Mark Kurvers
 Jerome and Nancy Labuda
 Michael and Elizabeth Lemus
 Kathleen and Vance Litherland
 Mr. Michael Lopez
 Mr. Roland Luxa
 Ms. Rosa T. Manriquez
 Mrs. Laura Marec
 Ms. Beverly Marsh
 Mr. and Mrs. Frank McBride
 Armando and Sandy Mendez
 Dn. Jim and Candi Merle
 Kristofer and Katarzyna Munson
 Ms. Rebecca Nava
 Mr. Anthony Nowak
 Robert and Yvonne Nunes
 Ms. Dolores Piterak

Polish National Alliance Piast
 Polish National Alliance #3193
 Patrick D. and Deborah Powers
 Mr. Clyde Randolph
 James and Darlene Root
 Mr. John Rubio
 Mrs. Nancy Runge
 Mr. Chris Scarsi
 Alfred and Georgi Schneider
 Ewa and Piotr Śnieżyński
 Ms. Florence Spangenberg
 Ms. Jean Speakman
 Robert and Elaine Starbuck
 Algimantas and Mary Strazdas
 Grażyna i Dariusz Swiatkowski
 Mr. James Tressler
 John and Loretta Walsh
 Margaret and John Ward
 Larry and Vilma Wetta
 Mr. Richard Wiedemann
 Mr. and Mrs. Alexander Wilk
 Joanne and Mariusz Witkowski
 Mr. Paul Wojtuszewski
 Mr. Conrad Wyszomirski
 Ms. Teresa Wyszomirski

DIOCESE OF ORANGE
50TH ANNIVERSARY CELEBRATION

There's More

**Saturday,
August 22nd**
 TWO THOUSAND TWENTY-SIX
 Doors open at 10 AM
 Event from 11 AM to 3 PM

Honda Center
 2695 EAST KATELLA AVENUE
 Admission is free!
 Contact your parish to register.

50 YEARS
THE DIOCESE OF ORANGE
JUBILEE ANNIVERSARY



Sat 8/8	4:00 pm	For the intention of the Polish Center Community
Sat 8/9	9:00 am	+Josephina Niculae from the Niculae family
	10:30 am	+Elżbieta Babińska od siostry z rodziną +Roman Kuś z okazji imienin od wnuczki Grażyny +Danuta Kmita od córki +Ks. Czesław Kopeć w 6 rocznicę odejścia do Pana od wiernych z Riverside i San Bernardino +Stanisława Stachura zmarła w Polsce 30 lipca od Czesławy
Fri 8/14	7:30 pm	Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary Za wszystkich parafian Polskiego Ośrodka
Sat 8/15	9:00 am	Latin Tridentine Twentieth Sunday in Ordinary Time
	4:00 pm	For the intention of the Polish Center Community
Sat 8/16	9:00 am	+Josephina Niculae from the Niculae family
	10:30 am	+Aleksander i +Maria Romańscy od Antoniego i Janet Romańskich +Irena Jakubowska od córki Marii z rodziną +Anna Boblak-Garczek w 63 rocznicę śmierci od córki Czesławy



Sr. M. Amadeo, RSM	Erica Furniss	Andrzej Niedojadło
Zofia Adamowicz	Grzegorz Gaska	Jarrod Pavlak
Adi	Anita and Mike Gilkey	Mirosława Pawelczak
Karen Arandoña	Zofia Grochulski	Anthony Palermo
Rachel Arandoña	Brooklyn Hamsley	Teresa Petty
Kyle Ardando	Todd Hill	Elaine Quan
Sarah Arizon	Tot Hoang	Benito Ramirez
Andrzejek&Michael Ashline	Dick Hoffman	Jerry Ramirez
Avalon Asgari	Patricia Hoffman	Joan Ritchie
Anna Bagnowska	Jackie Hoyt	Carlene Romeo
Wiesława Barr	Andrzej Hulisz	Robert Rosecrans
Jamie Barrett	Jadwiga Inglis	Henryk Ruchel
Lois Barta	Leonard Jakubas	Elżbieta Rudzińska
Marek Bartłomowicz	Zofia Janczur	Veronica Sequi
Pilar Bascope	Renee Jarecki	Debra Shewman
Ronald Brozchinsky	Ania Karwan	Maria Sowa
Paul Budai	Julie & Larry Klementowski	Jean & Mike Speakman
Charlotte Frances	ATK	Matt Starbuck
Gregorio Cabotaje	Anent L.	Mary Strazdas
Edward Cacho	Mary Laning	Adrianne Swinford
Dora Carrillo	Danuta Łabuś	Halina Szmit
Peter Camacho Family	Monique Chmielewska	Grace Teodors
Jean Carter	Lehman	Teresa Turek
Ashley&Connor Cooper	Amber Matrauga	Unborn Children
Lacie Cooper	Anthony Martinez	Lauren Vairo
Gina Cruz	Antoinette Martinez	Kelsie Wagner
Jadwiga Cywińska	Gail Morganti	Charlene Web
Sylvia Derby	Jaroslav Musiał	Bernadette Westphal
Adam Dolewski	Irene Nielsen	Alicja Wilczyńska
Joe Doud	Monica Nava	Patricia Yochum
Mieczysław Dutkowski	Gloria Norton	Janina&Henryk Żelazewscy
Edmund F. Dzwigalski	Jerry Nicassio	Bogusia Zientek



**KNIGHTS OF COLUMBUS
COUNCIL 9599
AND KOLBE CHARITIES**



**PRESENTS THE 38th ANNUAL
COUNTRY WESTERN STEAK FRY**



Saturday, August 22, 2026
No Host Bar 5:30 PM
Dinner 6:00 to 7:30 PM

(Chicken available upon request)

\$35 Donation

Dancing and entertainment 7 PM to 10 PM

Raffle and Opportunity Drawing



Country Western Music by
The Warner Express Band

All profits to Charity

Limited number of tickets

"No tickets Sold at the Door"

Sponsorships
Available

Gold Sponsor \$250

Silver Sponsor \$150

Bronze Sponsor \$100

Call Jerry Labuda for information

Pope John Paul II Polish Center
3999 Rose Drive, Yorba Linda, Ca 92886

Curt Horner, GK
714-401-8191

Jerry Labuda, PGK
(714) 458-5382

Joe Kozak
(714) 746-0922



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
07/25 & 07/26/2026	\$4,742.00	\$643.00
God bless for your generosity!		

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD
Deacon: Dn. Jim Merle
Office Manager: Kathie Kudlo
Office Hours:
Tue-Thu 12:00 noon—4:00 pm
Sat 12:00 noon—4:00 pm
Sun 9:30 am —2:00 pm
Baptisms, Marriages, Funerals by appointment

HARVEST FESTIVAL DOŻYNKI September 19-20, 2026

DRUGA ZBIÓRKA

Od założenia Ośrodka przez Śp. Ks. Kan. Józefa Karpa druga zbiórka na Mszach Świętych w naszym Ośrodku jest przeznaczona na poparcie ważnych spraw i charytatywnych celów po uważaniu naszego Ks. Dyrektora.

SECOND COLLECTION

Since the establishment of the Center by Fr. Can. Józef Karp, the second collection for the Holy Masses in our Center has been intended to support important causes and charitable goals in the discretion our Fr. Director.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnekp@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English
Sunday Masses: 7:15 am - Latin

9:00 am - English
10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English
7:30 pm - Polish

Confession before each Mass